

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»**

Кафедра \_\_\_\_\_ **Іноземних мов професійного спілкування**  
(найменування кафедри)

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

\_\_\_\_\_ **Ділова іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)** \_\_\_\_\_  
(назва навчальної дисципліни)

Освітня програма: \_\_\_\_\_ **Готельно-ресторанна справа** \_\_\_\_\_  
(назва освітньої програми)

Спеціальність: \_\_\_\_\_ **241 Готельно-ресторанна справа** \_\_\_\_\_  
(найменування спеціальності)

Галузь знань: \_\_\_\_\_ **24 Сфера обслуговування** \_\_\_\_\_  
(найменування галузі знань)

Ступінь вищої освіти: \_\_\_\_\_ **Другий (магістерський) рівень** \_\_\_\_\_  
(назва ступеня вищої освіти)

Затверджено на засіданні кафедри  
**Іноземних мов професійного**  
**спілкування**  
(найменування кафедри)

Протокол № 1 від 19 серпня 2020 р.

м. Запоріжжя 2020

| <b>1. Загальна інформація</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Назва дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ЗПВ 02<br>Ділова іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)<br>Вибіркова частина<br>Цикл загальної підготовки                                                                       |
| <b>Рівень вищої освіти</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Другий (магістерський рівень) рівень                                                                                                                                                          |
| <b>Викладач</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Наумчук Тетяна Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри ІМПС                                                                                                                      |
| <b>Контактна інформація викладача</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | +380(61)7698566 (телефон кафедри ІМПС), 0989837818 (телефон викладача), E-mail викладача - tatyana.timoshchuk@gmail.com                                                                       |
| <b>Час і місце проведення навчальної дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | згідно з розкладом занять - <a href="https://zp.edu.ua/node/4098">https://zp.edu.ua/node/4098</a><br>дистанційне навчання - <a href="https://moodle.zp.edu.ua/">https://moodle.zp.edu.ua/</a> |
| <b>Обсяг дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Кількість годин</b> – 120<br><b>Кредитів</b> – 4<br><b>Розподіл годин:</b><br>практичні – 44<br>самостійна робота – 69<br>індивідуальні заняття - 7<br><b>вид контролю</b> - залік         |
| <b>Консультації</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Згідно з графіком консультацій                                                                                                                                                                |
| <b>2. Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                               |
| <p align="center"><b>Пререквізити навчальної дисципліни:</b></p> <p><b>Дисципліна «Іноземна мова»</b><br/>Im Kontakt. Guten Tag. Mein Name ist. Familie und Freunde. Mein Tag. Uhrzeit. Alltagsaktivitäten. Essen und Trinken. Gewöhnte Verhältnisse. Freizeit. Wetter, Jahreszeiten. Feste. Musik. Medien im Alltag. Reisen und Hotels. Unterwegs. Gespräche am Flughafen. Sprachen. Lebensart. Meine Wohnung. Lernen – ein Leben lang. Schule und Ausbildung. Beruf und Arbeit. Berufseinstieg. Ausbildung und Berufstätigkeit. Lebenslang lernen. Lernphasen. Soziales Leben. Konflikte und Lösungen. Sport und Fitness. Warenwelt. Auf der Bank.</p> <p><b>Дисципліна «Іноземна мова в галузі»</b><br/>Gäste begrüßen. Namen und Herkunft nennen. Über den Beruf sprechen. Telefonnummern nennen; nachfragen; Namen buchstabieren. Gäste begrüßen und empfangen. Nach der Aufenthaltsdauer fragen; sich vorstellen; sich bedanken, etwas vermuten. Auskunft geben, ob Zimmer frei sind; fragen, wenn man etwas nicht versteht. auf eine Reservierungsanfrage antworten; Informationen zum Hotel und zum Zimmer geben. Gepäckservice anbieten. Informationen zum Zimmer geben. Uhrzeiten und Wochentage nennen. Informationen zum Animationsprogramm geben. Informationen zu einem Fahrplan geben. Frühstück im Hotel: Speisen und Getränke benennen. Eine Bestellung aufnehmen. Etwas aufs Zimmer bringen. Nachfragen, wenn man jemanden nicht versteht. Jemanden am Telefon verbinden. Schriftlich auf eine Reservierungsanfrage antworten; Zeitangaben machen: das Datum. Sich auf einer Hotel-Webseite orientieren. Am Telefon Auskunft geben (Zimmer, Zimmerpreise). Einen Reiseblog verstehen; erzählen, was man gemacht hat. Etwas empfehlen. Einen Vorschlag machen. Einen Tisch reservieren. Auf Beschwerden und Wünsche reagieren. Informationen zum Service im Hotel geben. Auf Regeln hinweisen. Mit Gästen ins Gespräch kommen, über Vergangenes sprechen. Einen Tisch zuweisen; sagen, wo etwas ist. Über Speisen und Getränke sprechen. Sagen, was man gern isst und trinkt. Auf Bitten und Beschwerden reagieren; die Rechnung bringen. Orte in einer Stadt benennen; den Weg beschreiben. Eine Veranstaltung empfehlen; Informationen zu öffentlichen Verkehrsmitteln geben; Verkehrsmittel vergleichen. Einen Ausflug empfehlen. Den Weg zur Arbeit beschreiben. Ein Auto vermieten. Als Reiseleiter/in Gäste begrüßen und sich vorstellen. Ein Ausflugsprogramm vorstellen. Fragen zum Ausflug beantworten. Über Sehenswürdigkeiten</p> |                                                                                                                                                                                               |

спреchen. Über Wetter und Jahreszeiten sprechen. Hilfe bei Problemen anbieten. Die Hotelrechnung kommentieren. Über die Zahlungsart sprechen. Nach der Zufriedenheit der Gäste fragen. Auf Lob und Kritik reagieren. Auf eine schriftliche Beschwerde reagieren. Gäste verabschieden.

#### **Дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням»**

Rund ums Hotel. Hotelhinweise. Hotel-Souvenirs. Hotel-Kategorisierung. Trends in der Hotellerie. Geschäftskommunikation – Vertrag. Die einheimische Küche. Die verschiedenen Speisen und Getränke. Vokabular zur Essenzubereitung. Adjektive zum Geschmack. Gäste im Restaurant begrüßen und bedienen. Unterhaltung im Urlaub. Animation. Reiseleiter. Geschäftskommunikation – Zimmerliste. Unsere Gäste. Typologie der Gäste. Reisestatistik. Typisch Deutsch. Nationale Tischgewohnheiten. Ein Interview. Geschäftskommunikation. Gästereklamationen. Behandlung von Reklamationen. Geschäftskommunikation.

#### **Дисципліна «Ділова іноземна мова»**

Arbeit von heute und morgen. Moderne Arbeitsformen: Projektarbeit. E-Mails und andere Zeitfresser im Büro. Grammatik. Nomen-Verb-Verbindungen. Verben mit präpositionalem Kasus. Indirekte Rede. Das Arbeitsumfeld. Moderne Gebäude. Informationstechnologie. Lokale Präpositionen. Wortstellung im Hauptsatz. Negation. Soziale Medien und Vermarktungsstrategien. Werbung. Marken und Konsumverhalten. Grammatik. Relativsätze. Komparation der Adjektive. Partizipien als Adjektive. Geld und Aktien Steuern. Geld und Arbeit. Strukturen: Konjunktiv II. Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen. das oder dass. Personalpolitik und Mitarbeitermotivation. Lebenslanges Lernen. Grammatik. Verben mit direktem Kasus. Adjektive mit präpositionalem Kasus. Führungskompetenzen. Eigenschaften und Stärken benennen. Grammatik. Finalangaben. Geschäftspapiere und Korrespondenz. Satzgefüge. Kooperation. Teamarbeit. Smalltalk und Interkulturelles. Grammatik. Modalverben. Nationalitätsbezeichnungen. Vertragliches und Juristisches. Verträge. Verbraucherschutz. Rechtsprechung gestern und heute. Strukturen - Kausal- und Konsekutivangaben. Konzessivangaben. Geschäftsreise planen. Transport und Komfort. Zoll- und Einreisebestimmungen. Reiseversicherung. Verhandeln und Verhandlungen. Besprechungen. Präsentationen halten. Konfliktursachen verstehen. Konfliktstrategien verstehen. In Konfliktsituationen reagieren.

#### **Постреквізити навчальної дисципліни:**

Дисципліна, для вивчення якої є обов'язковими знання, здобуті при вивченні цієї дисципліни – кваліфікаційна дипломна робота, переддипломна практика

### **3. Характеристика навчальної дисципліни**

На сучасному етапі розвитку суспільства міжкультурні контакти стають доволі інтенсивними. Це явище особливо притаманне галузі гостинності і туризму, яка значно виросла за останні десятиліття і потребує фахівців, здатних ефективно працювати в мультикультурних середовищах. Основним чинником формування мультикультурної обізнаності є знання іноземної мови. Майбутнім менеджерам готельно-ресторанної справи належить мати дійсно добрі міжкультурні і мовні вміння для того, щоб успішно реалізуватися в обраній ними професії. Цивілізаційні зміни глобального характеру накладають свій відбиток на методику викладання ділової іноземної мови за професійним спрямуванням та на процес її засвоєння студентами. Певний вплив як на розвиток гостинності і туризму, так і на викладання іноземної мови в цій галузі мало поширення інтернету та технологій. Останні тенденції викладання англійської для спеціальних цілей, зокрема включають такі форми: онлайн навчання, дистанційне навчання, мобільне навчання, змішані форми, створення і поширення контенту, гейміфікація тощо. Інтерактивне навчання за зразком міжкультурної комунікації в ході мовної глобалізації ефективно реалізується саме при вивченні англійської мови. Опанування англійської мови забезпечує природну людську потребу у взаєморозумінні, яке неможливе без міжкультурної комунікації, тобто без взаємодії з іншим. Результатом навчання ділової іноземної мови для фахівців готельно-ресторанної справи має бути дискурсивна компетентність – здатність продукувати мовленнєві вміння в різних контекстах професійної

комунікації в усіх чотирьох видах мовленнєвої діяльності: читанні, письмі, аудіюванні та усному мовленні.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен отримати:

**Загальні компетентності:** здатність до застосовування загальнонаукових та фундаментальних знань, розуміння предметної області і професії; здатність до сприйняття культури та звичаїв інших країн і народів, толерантного ставлення до національних, расових, конфесійних відмінностей, здібність до міжкультурних комунікацій у готельно-ресторанній сфері; здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

**Спеціальні компетентності:** здатність формувати та реалізовувати ефективні зовнішні та внутрішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії; здатність розробляти, просувати, реалізовувати та організовувати споживання готельних та ресторанних послуг для різних сегментів споживачів; здатність застосовувати теоретичні знання в готельно-ресторанній сфері на практиці; здатність координувати та регулювати взаємовідносини з контактними аудиторіями (стейкхолдерами).

**Результати навчання:**

Практикувати використання ділової іноземної мови у професійній діяльності; діяти у полікультурному середовищі; застосовувати набуті знання у практичній роботі закладів, що надають ресторанні і готельні послуги; знання інноваційних форм обслуговування та надання додаткових послуг суб'єктами готельного та ресторанного бізнесу

#### 4. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування лінгвістичної, дискурсивної і мовленнєвої компетенції майбутнього фахівця готельно-ресторанної справи за умови інтегративного підходу до навчання, який включає: системний, когнітивний і термінологічний принципи загальної наукової методології; лінгвістичні методи стилістичного аналізу тексту; синтезу, реферування, інтерпретації тексту; комунікативний і культурологічний підходи до освоєння явищ мови і культури.

#### 5. Завдання вивчення дисципліни

**Методичні** – розвивати здатність критичного мислення, пізнавальні і творчі здібності, вміння висловлювати думки в діловому та науковому стилі, навчити давати наукове теоретичне обґрунтування ідеям, а також працювати з інформаційними джерелами, мотивувати прагнення до духовного і професійного самовдосконалення.

**Пізнавальні** – сприяти збагаченню світогляду, гармонійному розвитку сильної і успішної особистості майбутнього менеджера готельно-ресторанної справи, сформувати вміння спілкуватися на актуальні теми суспільного, культурного, економічного життя іноземною мовою.

**Практичні** – формувати практичні навички роботи студентів у міжкультурному просторі, роботі онлайн, зі спеціальною літературою, орієнтувати їх на інтенсивну роботу, критичне осмислення здобутих знань послугуючись іноземною мовою.

#### 6. Зміст навчальної дисципліни

##### Змістовий модуль 1. Індустрія гостинності

**Тема 1.** Hotel- und Gastronomiebranchen. Hotelmarkt. Hotelarten

**Тема 2.** Hotelmanagement.

**Тема 3.** Gastfreundschaft. Kundenbindung. Digitale Gastfreundschaft mit den Hotel-Apps. Stärkung der Gastfreundschaft im Hotel und Restaurant.

**Тема 4.** Hotelmarketing. Hotelimage. Online Reputation der Hotels. Die Arbeit von Hotelunternehmerberatern. Buchungsportale

##### Змістовий модуль 2. Організація харчування в готельно-ресторанному бізнесі.

**Тема 5.** Gastronomieabteilung in Hotels. Gastronomie Service. Lebensmittelhygiene, Zubereitung von Speisen und Getränken. Lebensmittelüberwachung. Lebensmittelkontrolle. Gesundheitszeugnis.

**Тема 6.** Kategorien von Restaurants. Beliebte kulinarische Richtungen.

**Тема 7.** Restaurantmanagement. Nützliche Tipps

**Тема 8.** Kundenbetreuung. Wichtige Regeln. Personalpolitik. Kooperation.

Курс складається з 4 кредитів. Курс практичних занять орієнтовано на формування мовних та мовленнєвих навичок, що закріплюються під час аудиторної та самостійної роботи студентів, кожне практичне заняття присвячено засвоєнню лексичного та граматичного матеріалу, розвитку комунікативних практичних навичок.

#### **7. План вивчення навчальної дисципліни**

| <b>№ тижня</b> | <b>Назва теми</b>                                                                                                                                                                                   | <b>Форми організації навчання</b> | <b>Кількість годин</b> |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| 1              | <b>Тема 1.</b> Hotel- und Gastronomiebranchen. Hotelmarkt. Hotelarten                                                                                                                               | практичне                         | 4                      |
| 2-3            | <b>Тема 2.</b> Hotelmanagement.                                                                                                                                                                     | практичне                         | 6                      |
| 3-4            | <b>Тема 3.</b> Gastfreundschaft. Kundenbindung. Digitale Gastfreundschaft mit den Hotel-Apps. Stärkung der Gastfreundschaft im Hotel und Restaurant.                                                | практичне                         | 6                      |
| 5-6            | <b>Тема 4.</b> Hotelmarketing. Hotelimage. Online Reputation der Hotels. Die Arbeit von Hotelunternehmerberatern. Buchungsportale                                                                   | практичне                         | 6                      |
| 6-7            | <b>Тема 5.</b> Gastronomieabteilung in Hotels. Gastronomie Service. Lebensmittelhygiene, Zubereitung von Speisen und Getränken. Lebensmittelüberwachung. Lebensmittelkontrolle. Gesundheitszeugnis. | практичне                         | 4                      |
| 7-8            | <b>Тема 6.</b> Kategorien von Restaurants. Beliebte kulinarische Richtungen.                                                                                                                        | практичне                         | 6                      |
| 9-10           | <b>Тема 7.</b> Restaurantmanagement. Nützliche Tipps                                                                                                                                                | практичне                         | 6                      |
| 10-11          | <b>Тема 8.</b> Kundenbetreuung. Wichtige Regeln. Personalpolitik. Kooperation.                                                                                                                      | практичне                         | 6                      |

#### **8. Самостійна робота**

Самостійна робота – це вид розумової діяльності, за якої студент самостійно (без сторонньої допомоги) опрацьовує практичне питання, тему, вирішує задачу або виконує завдання на основі знань, отриманих з підручників, книг, 22 практичних занять. Її головною метою є формування самостійності суб'єкта, що вчиться, формування його вмінь, знань і навичок. Здійснюється вона безпосередньо через зміст і методи всіх видів навчальних занять. Самостійна робота студентів є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у вільний від обов'язкових навчальних занять час. Навчальний час, відведений для самостійної роботи студентів, регламентується робочим навчальним планом. Згідно навчального плану на самостійну роботу з курсу «Ділова іноземна мова за професійним спрямуванням» відведено 68 академічних годин. Завдання до самостійної роботи мають унеможливити механічне заучування студентами фактичного матеріалу або поверхове знайомство з явищами та процесами. Для отримання позитивної оцінки студент повинен не просто продемонструвати володіння певним обсягом знань, а й уміти розв'язувати певні елементи наукових проблем, аналізувати та систематизувати отримані дані, знаходити оригінальні рішення на підставі самостійно здобутої інформації, формулювати та відстоювати власну точку зору. Йдеться передусім про самостійне опрацювання навчальної, наукової та довідкової літератури. Обов'язковим елементом цієї роботи студентів є ведення записів (допускається й електронний варіант або презентація). Це сприяє кращому засвоєнню фактичного матеріалу, дає можливість зберегти його в зручному для використання вигляді. Рівень виконання студентом самостійної роботи враховується при виставленні підсумкової оцінки за змістовими модулями навчальної дисципліни.

Студенти мають змогу завантажити свої напрацювання в систему дистанційного навчання (moodle) НУ «Запорізька політехніка» (<https://moodle.zp.edu.ua/>).

*Завдання для самостійної роботи студентів до змістового модуля 1*

| №  | Назва теми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Діяльність студентів                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Термін виконання              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. | <p>Тема 1. Hotel- und Gastronomiebranchen. Hotelmarkt. Hotelarten</p> <p>Тема 2. Hotelmanagement.</p> <p>Тема 3. Gastfreundschaft. Kundenbindung. Digitale Gastfreundschaft mit den Hotel-Apps. Stärkung der Gastfreundschaft im Hotel und Restaurant.</p> <p>Тема 4. Hotelmarketing. Hotelimage. Online Reputation der Hotels. Die Arbeit von Hotelunternehmerberatern. Buchungsportale</p> | <p>1. Стисла розповідь про структуру сучасної індустрії гостинності. Читання текстів і виконання вправ. Лексикограматичні вправи в бізнес контексті. Читання тексту звіту, аналіз структури і змісту, стилістичних особливостей та написання власного за зразком.</p> <p>2. Виконання лексико-граматичних вправ в контексті теми. Підготовка до дискусії про командну роботу і репутацію готелів. Слухання аудіо запису про труднощі роботи, знання та вміння менеджерів. Читання, переклад і виконання вправ до текстів. Бесіда про вміння й особистісні риси менеджера відділу прийому гостей.</p> <p>3. Розповідь про якість готельних, туристичних послуг. Лексичні і комунікативні вправи за змістом прочитаних текстів. Читання тексту і виконання вправ за змістом. Слухання аудіо запису. Письмові завдання: Beschwerden.</p> <p>4. Засвоєння маркетингових термінів і словосполучень. Читання і переказ тематичних текстів та виконання вправ за їх змістом. Підготовка розважальної програми у готелі. Презентації. Розробка бізнес-плану</p> | Вересень-жовтень<br>34 години |

*Завдання для самостійної роботи студентів до змістового модуля 2*

| №  | Назва теми                                                                                                                                                                                   | Діяльність студентів                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Термін виконання              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. | Тема 5. Gastronomieabteilung in Hotels. Gastronomie Service. Lebensmittelhygiene, Zubereitung von Speisen und Getränken. Lebensmittelüberwachung. Lebensmittelkontrolle. Gesundheitszeugnis. | 5. Засвоєння тематичної лексики. Розповідь про обов'язки сомельє. Стислий опис вин та рекомендації для клієнта. Читання і переказ тематичних текстів та виконання вправ за їх змістом. Лексикограматичні вправи в контексті туризму. Розповідь про умови роботи різних ресторанів, дієти, фірмові страви тощо. Написання доповідей, електронних листів, | Листопад-грудень<br>34 години |

|  |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>Тема 6. Kategorien von Restaurants. Beliebte kulinarische Richtungen.</p> <p>Тема 7. Restaurantmanagement. Nützliche Tipps</p> <p>Тема 8. Kundenbetreuung. Wichtige Regeln. Personalpolitik. Kooperation.</p> | <p>повідомлень, резюме.</p> <p>6. Засвоєння нової лексики при виконанні вправ. Розповідь про організацію розваг у готелі; розваги для дітей на відпочинку. Підготовка денної розважальної програми. Письмова розповідь про враження від ресторану і наданого сервісу та якість обслуговування. Написання статті. Стилiстичні особливості мови стилістичних джерел.</p> <p>7. Виконання лексико-граматичних вправ на вживання професійної лексики. Підготовка стислого / повного переказу за змістом тематичних текстів. Слухання аудіо запису і виконання завдань. Читання і переклад бухгалтерських документів: звіт про прибутки й витрати, баланс. Узагальнення інформації про ціноутворення в процесі складання меню. Читання, переклад і складання власних рекламних текстів з метою промоції закладу.</p> <p>8. Повторення і узагальнення тематичної лексики під час виконання домашніх вправ. Читання скарг та складання письмових відповідей. Слухання презентації на конференції. Письмові стилістичні і граматичні завдання. Підготовка короткої презентації, інформаційної листівки з порадами для гостей до нашої країни.</p> |  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

### 9. Індивідуальні завдання

Огляд джерел, читання й аналіз інформаційних ресурсів з метою отримання потрібної інформації на обрану тему. Складання плану повідомлення, доповіді, презентації. Вирізнєння характерних рис, визначення переваг і недоліків, опис стану і перспектив розвитку, складання висновків за матеріалами огляду. Індивідуальні усні та письмові завдання включають такі теми і ситуації:

1. Fragebögen zur Wahrnehmung von Hotels / Restaurants durch Kunden erstellen.
2. Hotels in der Ukraine: Merkmale, Qualität, Preise, Entwicklung und Trends.
3. Presseschau zu den aktuellen Nachrichten im Gastgewerbe.
4. Die schönsten Land-/Strandhotels in Deutschland.
5. Die Entwicklung des Restaurantgeschäfts in der Ukraine.
6. Präsentation eines personalisierten Produkts.
7. Überprüfung der Online-Reise- und Tourismusmagazine.
8. Überprüfung der Reise- und Tourismuszeitschriften.

**Консультативна допомога** студенту надається у таких формах:

- особиста зустріч викладача і студента за графіком консультацій <https://zp.edu.ua/node/7904> (не менш ніж 2 рази по 2 години на тиждень або за попередньою домовленістю);
- відеоконференція на платформі Zoom (особиста або колективна) - ідентифікатор 5974949490 (один раз на тиждень);
- листування за допомогою електронної пошти [tatyana.timoshchuk@gmail.com](mailto:tatyana.timoshchuk@gmail.com) (за потреби кожного дня);
- відеозустріч, аудіоспілкування або повідомлення у сервісі Viber (за графіком консультацій викладача);
- спілкування телефоном (з 10.00 до 18.00 кожен день крім вихідних та святкових днів).

### **10. Система та критерії оцінювання курсу**

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань студентів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Кожен змістовний модуль оцінюється за 100-бальною системою. Отримані за кожен змістовний модуль бали підсумовуються та діляться на

#### **Форми контролю знань студентів:**

- поточний;
- рубіжний (РК 1, РК 2);
- підсумковий (залік у кінці семестру).

Оцінювання знань студентів в університеті здійснюється за 100-бальною шкалою, яка переводиться відповідно у національну шкалу («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та шкалу європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС –А, В, С, D, E, FХ, F). Поточний контроль знань студентів протягом одного семестру включає оцінку за роботу на практичних заняттях та самостійну роботу.

#### **Робота на практичних заняттях:**

Під час практичних занять студенти виконують серію усних вправ. Максимально робота студента на занятті оцінюється в **10 балів**. Студент, який з різних обставин не отримав необхідної кількості балів з будь-якої теми, має можливість самостійно її підготувати і пройти індивідуальний поточний контроль знань з цієї теми.

## **КРИТЕРІЇ ПОТОЧНОЇ ОЦІНКИ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ**

### **Критерії оцінки на практичному занятті**

| Бали | Критерії оцінки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-10 | Оцінюється робота студента, який в повному обсязі володіє навчальним матеріалом: виконує домашнє завдання і доводить на практиці під час його перевірки, що розуміє лексико-граматичний матеріал і володіє ним, вільно і самостійно висловлюється на задану тему чи ситуацію, вірно відповідає на запитання, вміє вірно вживати граматичні знання на практиці, бере активну участь у процесі вивчення нового матеріалу, добре запам'ятовує нову лексику, вміло поєднує логіку та інтуїцію, вміє узагальнювати зміст тексту чи дискусії, робити висновки, висловлювати власну думку, добре працює в парі/групі/команді, усвідомлює важливість і подальше застосування навичок спілкування іноземною мовою в галузі. |
| 7-8  | Оцінюється робота студента, який добре володіє навчальним матеріалом, але допускає окремі неістотні неточності та незначні помилки, що не заважають комунікації, виявляє меншу активність і наполегливість для досягнення практичних цілей.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5-6  | Оцінюється робота студента, який посередньо володіє навчальним матеріалом, поверхово, іноді не виконує домашнє завдання в повному                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | обсязі, допускає помилки, байдуже ставиться до оцінки своєї роботи, потребує постійної уваги і спонукання його до участі в роботі.                                                                                                                                                          |
| 3-4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Оцінюється робота студента, який не володіє усним мовленням, допускає багато помилок під час читання і перекладу, часто не виконує домашнє завдання, недостатньо знає граматичні правила, виявляє мало працелюбності і наполегливості для вивчення мови.                                    |
| 1-2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Оцінюється робота студента, який є пасивним на занятті, не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не виконує домашніх завдань, не розуміє змісту поставлених питань та практичних завдань, не дуже добре працює в парі/групі/команді, лише іноді проявляє активність. |
| <p>Семестр включає 2 змістових модулі. Кожен змістовний модуль оцінюється за 100-бальною шкалою.</p> <p>Під час контролю в кінці першої половини семестру, що дорівнює першому змістовому модулю, враховуються такі види робіт: активність роботи студента на практичному занятті оцінюється до 10 балів; тестування за 100 бальною шкалою. Результатом першого рубіжного контролю є середній бал підсумкової оцінки 11 практичних занять і тесту.</p> <p>Другий змістовий модуль складається з 11 практичних занять, що оцінюються до 10 балів за кожне та контрольної роботи, що оцінюється за 100 бальною шкалою. Підсумковою оцінкою за роботу на практичних заняттях є середній бал, помножений на десять. Результатом другого рубіжного контролю є середній бал двох показників – роботи на практичних заняттях і контрольної роботи.</p> <p>Підсумковий контроль у формі заліку визначається як середній показник результатів за перший та другий змістові модулі.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>11. Політика курсу</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><i>Політика щодо відвідування:</i> відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, в тому числі на лекційних заняттях. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, стажування, індивідуальний графік) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.</p> <p><i>Політика щодо дедлайнів та перескладання:</i> роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (до 3-х днів – мінус 10%, тиждень – мінус 25%, більше тижня – мінус 50%). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).</p> <p><i>Політика щодо академічної доброчесності:</i> очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Усі письмові роботи перевіряються на наявність плагіату і допускаються до захисту із коректними текстовими запозиченнями не більше 30%. Списування під час модульних контрольних робіт заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів).</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |